

2005. október 26., szerda

5. Az V. melléklet a következőképpen módosul:

a) Az E 967 sor után a következő sorral egészül ki:

E 968	Eritritol	
-------	-----------	--

b) Az E 466 sor után a következő sorral egészül ki:

E 462	Etil-cellulóz	
-------	---------------	--

c) Az E 551 és az E 552 sorok harmadik oszlopa a következő mondattal egészül ki:

„Az E 551 esetében, az E 171 titán-dioxidban és az E 172 vasoxidokban és vas-hidroxidokban (max. 90% a pigmenthez képest).”

6. A VI. melléklet a következőképpen módosul:

a) A bevezető megjegyzés első, második és harmadik bekezdésében az „elválasztási élelmiszerek” szavak helyébe a „feldolgozott gabonaalapú élelmiszerek és bébiételek” szavak lépnek.

b) A 3. részben a címben az E 170 – 526, az E 500, az E 501, az E 503, az E 338, az E 410 – E 440, az E 1404 – E 1450 és az E 1451 sorokban az „elválasztási élelmiszerek” szavak helyébe a „feldolgozott gabonaalapú élelmiszerek és bébiételek” szavak lépnek.

c) **A 4. rész E 471 sora után az alábbi sorral egészül:**

E 473	Zsírsavak szacharóz észterei	120 mg/l	Hidrolizált fehérjéket, peptidket vagy aminosavakat tartalmazó termékek
-------	------------------------------	----------	---

II. MELLÉKLET

A 94/35/EK irányelv melléklete a következőképpen módosul:

a) Az E 420–E 967 sorok első oszlopa az „E 968” szóval egészül ki.

b) Az E 420–E 967 sorok második oszlopa az „Eritritol” szóval egészül ki.

P6_TA(2005)0405

A szervezett bűnözés elleni küzdelem *

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a szervezett bűnözés elleni küzdelemről szóló tanácsi kerethatározatra irányuló javaslatról (COM(2005)0006 – C6-0061/2005 – 2005/0003(CNS))

(Konzultációs eljárás)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottság javaslatára (COM(2005)0006) (1),
- tekintettel az EU-Szerződés 34. cikke (2) bekezdésének b) pontjára,
- tekintettel az EU-Szerződés 39. cikkének (1) bekezdésére, amelynek megfelelően a Tanács konzultált a Parlamenttel (C6-0061/2005),

(1) A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2005. október 26., szerda

- tekintettel eljárási szabályzata 93. és 51. cikkére,
 - tekintettel az Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság jelentésére, illetve a Külügyi Bizottság, a Jogi Bizottság és a Fogasztóvédelmi Bizottság véleményére (A6-0277/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felkéri a Bizottságot javaslatának megfelelő, az EK-Szerződés 250. cikkének (2) bekezdése szerinti módosítására;
 3. felkéri a Tanácsot, hogy tájékoztassa a Parlamentet arról, ha a Parlament által jóváhagyott szövegtől el kíván térni;
 4. felkéri a Tanácsot, hogy ismételten konzultáljon a Parlamenttel, ha lényegesen kívánja módosítani a Bizottság javaslatát;
 5. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

1. módosítás

(3) preambulumbekendés

(3) A hágai program 3.3.2. pontjának értelmében az anyagi büntetőjog közelítése az olyan, különösen súlyos bűncselekmények területére vonatkozik, amely határokon átlépő jellegű, és elsőbbséget kell biztosítani a szerződésekben említett bűnözési területeknek. A bünszervezetben való részvételhez kapcsolódó bűncselekmények meghatározását tehát valamennyi tagállamban közelíteni kell egymáshoz. Ugyanakkor e bűncselekmények súlyosságának megfelelő büntetéseket és szankciókat kell kilátásba helyezni azon természetes és jogi személyekkel szemben, akik ilyen bűncselekményeket követtek el, illetve azokért felelősek.

(3) A hágai program 3.3.2. pontjának értelmében az anyagi büntetőjog közelítése az olyan, különösen súlyos bűncselekmények területére vonatkozik, amely határokon átlépő jellegű, és elsőbbséget kell biztosítani a szerződésekben említett bűnözési területeknek. A bünszervezetben való részvételhez kapcsolódó bűncselekmények meghatározását tehát valamennyi tagállamban közelíteni kell egymáshoz. **Az azonban a tagállamok joga, hogy személyek más csoportjait is bünszervezetnek minősítsék, például azokat, amelyek tevékenysége nem pénzügyi vagy egyéb anyagi előnyök megszerzésére irányul, illetve amelyek olyan bűncselekményeket követnek el, amelyek büntetési tételeinek felső határa kevesebb, mint négy év szabadságvesztés vagy fogva tartás.** Ugyanakkor e bűncselekmények súlyosságának megfelelő büntetéseket és szankciókat kell kilátásba helyezni azon természetes és jogi személyekkel szemben, akik ilyen bűncselekményeket követtek el, illetve azokért felelősek.

2. módosítás

(4) preambulumbekendés

(4) A „bünszervezet irányítását” külön bűncselekménnyé kell nyilvánítani, és rendelkezéseket kell hozni az igazságügyi hatóságok együttműködésének és az Eurojust keretében történő összehangolt fellépésének megkönnyítése céljából.

(4) A „bünszervezet **támogatását, alapítását, szervezését és irányítását**” külön bűncselekménnyé kell nyilvánítani, és rendelkezéseket kell hozni az igazságügyi hatóságok együttműködésének és az Eurojust keretében történő összehangolt fellépésének megkönnyítése céljából.

3. módosítás

(4a) preambulumbekendés (új)

(4a) Az Interpol és az Europol közötti együttműködést – figyelemmel egy harmadik pillérbe tartozó adatvédelmi eszköz elfogadására is – a transznacionális szervezett bűnözés ellen folytatott nyomozás céljából történő információmegosztást szolgáló módon kell fejleszteni.

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

4. módosítás

(4b) preambulumbekzdés (új)

(4b) A tagállamoknak – tekintettel a büntetőeljárásokban felhasználható tárgyak, dokumentumok és adatok gyűjtését szabályzó, bizonyítékokra vonatkozó európai parancsról szóló, .../.../... ...-i tanácsi kerethatározat ⁽¹⁾ elfogadására is – meg kell könnyíteniük a transznacionális szervezett bűncselekmények elkövetői ellen gyűjtött bizonyítékok kölcsönös elismerését.

⁽¹⁾ OJ L ...

5. módosítás

(5a) preambulumbekzdés (új)

(5a) Tekintettel arra, hogy a kiterjedt és mozgékony nemzetközi bűnszövetkezetek kialakulása és strukturálódása lassítja a nyomozásokat, és annak érdekében, hogy e jelenségre megfelelőbb módon lehessen reagálni, illetve hogy fokozni lehessen a tagállamok közötti együttműködés hatékonyságát, helyénvaló lenne olyan, tagállami szinten koordinált kezdeményezéseket támogató eszközöket kifejleszteni, mint például a speciális nyomozási, illetve az igazságszolgáltatással együttműködőkre vonatkozó beépülési módszerek, technikák és szabályozás, amely egyes tagállamokban már létezik.

6. módosítás

(6a) preambulumbekzdés (új)

(6a) E kerethatározat a várakozások szerint alapul szolgál majd harmadik államok meggyőzéséhez arról, hogy maguk is hasonló szabályozást vezessenek be. A tagállamoknak példát kell mutatniuk azzal, hogy határozott tanújelét adják eltökéltségüknek.

7. módosítás

(7a) preambulumbekzdés (új)

(7a) A bűnszervezetek az Európai Unió belső határait számukra kedvezően, büntetlenül átléphetik, ugyanakkor a rendőrök ugyanezt (néhány rövid beavatkozás kivételével) nem tehetik meg, mivel hatáskörüik saját tagállamukra korlátozódik.

8. módosítás

(8) preambulumbekzdés

(8) E kerethatározat tiszteletben tartja az Európai Unió alapjogi chartája, és különösen annak 6. és 49. cikke által elismert alapvető jogokat és elveket,

(8) Ez a kerethatározat a közösségi jog alapelveiként tiszteletben tartja az emberi jogok és az alapvető szabadságok védelméről szóló európai egyezmény által szavatolt és a tagállamok

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

közös alkotmányos tradícióiból származó alapvető jogokat. Az Unió betartja az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkének (2) bekezdésében elismert és az Európai Unió alapjogi chartájában, különösen annak VI. fejezetében megfogalmazott elveket. Ennek a kerethatározatnak egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, mintha szűkíteni vagy korlátozni szándékozna olyan alapvető jogokat, illetve szabadságokat, mint a sztrájkhoz való jog, a gyülekezési vagy egyesülési jog, illetve a véleménynyilvánítás szabadsága, beleértve azt a mindenkit megillető jogot is, hogy érdekei védelmében másokkal szakszervezetet alapítson, illetve ahhoz csatlakozzon, valamint az ezzel összefüggő tüntetési jogot is.

44. módosítás

(8a) preambulumbekendés (új)

(8a) E kerethatározat esetében alkalmazandók a büntetőeljárás bizonyos eljárási jogairól az Európai Unióban című, elfogadás előtt álló tanácsi kerethatározatra ⁽¹⁾ vonatkozó határozati javaslatban foglalt biztosítékok.

⁽¹⁾ COM(2004)0328.

9. módosítás

1. cikk, (1) bekezdés

E kerethatározat alkalmazásában a „bűnszervezet” olyan szervezett csoportot jelent, amelyet **adott időszakra** kettőnél több személy összehangoltan **hoz létre** olyan bűncselekmények elkövetése céljából, amelyeket a törvény legalább négy évig terjedő szabadságvesztéssel vagy személyes szabadságot korlátozó büntetéssel járó intézkedéssel, illetve ennél súlyosabb büntetéssel sújt, és amelyek célja a közvetlen vagy közvetett pénzügyi vagy egyéb anyagi haszonszerzés.

E kerethatározat alkalmazásában a „bűnszervezet” az a kettőnél több tagú szervezett csoport, amelynek célja olyan bűncselekmények elkövetése, amelyeknél a büntetési tétel felső határa legalább négy évig terjedő szabadságvesztés vagy személyes szabadságot korlátozó büntetéssel járó intézkedés, illetve ennél súlyosabb büntetés, és amelyek célja a közvetlen vagy közvetett pénzügyi vagy egyéb anyagi haszonszerzés.

10. módosítás

1. cikk, (2) bekezdés

A „szervezett csoport” fogalma olyan csoportot jelent, amelyet nem egy **bűncselekmény** azonnali elkövetésére hoztak létre alkalmoszerű jelleggel, és amelyben a tagoknak nincs feltétlenül és egyértelműen meghatározott szerepe, illetve összetétele nem állandó és felépítése nem **kidolgozott**.

A „szervezett csoport” fogalma olyan csoportot jelent, amelyet nem egy **vagy több egymással összefüggő** bűncselekmény azonnali elkövetésére hoztak létre alkalmoszerű jelleggel, és **amelyekben** a tagoknak nincs feltétlenül és egyértelműen meghatározott szerepe, illetve összetétele nem állandó, és felépítése nem **hierarchikus jellegű**.

45. módosítás

1a. cikk (új)

1a. cikk**A bűnmegelőzés és -ellenőrzés**

A tagállamok biztosítják, hogy az Europol, mint bűnözés elleni információs szerv szerepe erősödjék annak érdekében, hogy meg tudjon felelni annak a feladatának, hogy a tagállamoknak a szervezett bűnözés elleni harc és a megelőzés során hatékonyabb eredmények elérését lehetővé tevő nyílt és titkos információkat nyújt.

Az Europol szerepe csak abban az esetben erősödhet, ha az az Európai Unió szervévé válik, és az Európai Parlament demokratikus ellenőrzése alá kerül.

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

12. módosítás

2. cikk, a) pont

a) bűnszervezet irányítása;

a) bűnszervezet **támogatása, alapítása, szervezése és irányítása**;

13. módosítás

2. cikk, b) pont

b) annak a személynek a magatartása, aki – szándékosan és ismerve vagy a szervezet célját és általános *bűnözői* tevékenységét, vagy annak az adott bűncselekmények elkövetésére irányuló szándékát – aktívan részt vesz a szervezet bűnözői tevékenységeiben, beleértve információk vagy anyagi források szolgáltatását, új tagok beszerzését, valamint e tevékenységek bármilyen módon történő finanszírozását, annak tudatában, hogy e részvétel hozzájárul e szervezet *büntető tevékenységeinek* megvalósításához.

b) annak a személynek a magatartása, aki – szándékosan és ismerve vagy a szervezet célját és általános tevékenységét, vagy annak az adott bűncselekmények elkövetésére irányuló szándékát – aktívan részt vesz a szervezet bűnözői tevékenységeiben, beleértve információk vagy anyagi források szolgáltatását, **a bűnözői cselekmények elkövetésére való felbujtást**, új tagok beszerzését, valamint e tevékenységek bármilyen módon történő finanszírozását, annak tudatában, hogy e részvétel hozzájárul e szervezet *bűnözői cselekményeinek* megvalósításához.

14. módosítás

2. cikk, 1a) pont (új)

Ez a kerethatározat nem érinti az Európai Unióról szóló szerződés 6. cikkében megfogalmazott alapvető jogok és alapvető jogelvek tiszteletben tartásának kötelezettségét.

15. módosítás

3. cikk, (2a) bekezdés (új)

(2a) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 2. cikk rendelkezéseiben meghatározott büntettekben bűnösnek talált személyek ellen az (1) és (2) bekezdésben ismertetett intézkedéseken kívül az alábbi intézkedéseket is foganatosítani lehessen:

a) ***a bűntényhez használt, vagy felhasználni kívánt, továbbá a bűntény ellenértékéért, eredményeként vagy hasznaként kapott vagy bűntény tárgyát képező eszközök lefoglalása;***

b) ***a bűntény elkövetéséből származó javak, eszközök és termékek elkobzása;***

c) ***javak megsemmisítése;***

d) ***bírói határozatok nyilvánosságra hozatala;***

e) ***szakmai tevékenység gyakorlásától vagy vállalkozás folytatásától való ideiglenes vagy végleges eltiltás;***

f) ***eltiltás a politikai és köztisztviselők gyakorlásától és az ezek betöltésére való alkalmasság kizárása.***

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

16. módosítás

3. cikk, (2b) bekezdés (új)

(2b) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a 2. cikkben ismertetett bűncselekmények esetén az e cikk (1) bekezdésében foglaltaknál szigorúbb szabadságvesztéssel járó büntetést lehessen kiszabni, amennyiben:

- a) a bűnszervezet terrorista célokat szolgál;
- b) a bűnszervezet emberkereskedelem szervezésével foglalkozik;
- c) a bűnszervezet maffiajellegű, vagyis szervezettségéből adódóan a megfélemlítés, a bűnpártolásra és hallgatásra való kényszerítés eszközeinek felhasználásával követ el bűncselekményeket, szerez meg közvetlen vagy közvetett módon gazdasági tevékenységek, koncessziók, engedélyek, közbeszerzési szerződések és közszolgáltatások feletti irányítást vagy ellenőrzést azért, hogy saját maga vagy mások számára hasznot szerezzen, illetve hogy igazságtalan előnyhöz jusson, illetve hogy megakadályozza vagy ellehetetlenítse a szabad választásokat, vagy hogy a saját, illetve mások számára szavazatokat szerezzen.

17. módosítás

3. cikk, (2c) bekezdés (új)

(2c) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy a szervezett bűnözésből származó nyereséget le lehessen foglalni, illetve meg lehessen semmisíteni.

18. módosítás

4. cikk, a) pont

- a) felhagy a bűnözői tevékenységgel, és
- a) felhagy a bűnözői tevékenységgel, **kimutatja azon szándékát, hogy újra beilleszkedjen a társadalomba,** és

19. módosítás

4. cikk, b) pont, első francia bekezdés

- a bűncselekmény következményeinek megelőzésében vagy enyhítésében;
- a bűncselekmény következményeinek megelőzésében, **megszüntetésében** vagy enyhítésében;

20. módosítás

4. cikk, b) pont, második francia bekezdés

- **a bűncselekmény többi elkövetőjének azonosításában vagy azok bíróság elé állításában;**
- **a 2. cikkben felsorolt bűncselekmények elkövetői azonosításában és elfogásában;**

21. módosítás

4. cikk, b) pont, (3) francia bekezdés

- bizonyíték megszerzésében;
- **a 2. cikkben felsorolt bűncselekményekkel kapcsolatos bizonyíték megszerzésében;**

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

24. módosítás

5. cikk, (1) bekezdés, bevezető rész

(1) Minden tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni a 2. cikkben említett bármely bűncselekmény elkövetéséért, amelyet akár saját nevében eljárva, akár a jogi személy valamely szervének tagjaként eljárva olyan személy követett el a jogi személy javára, aki a jogi személy szervén belül vezető tisztséget tölt be, amely a következők egyikén alapul:

(1) Minden tagállam megteszi a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy a jogi személyeket felelősségre lehessen vonni a 2. cikkben említett bármely **olyan** bűncselekmény elkövetéséért, **amelyre a szervezetet létrehozták, és** amelyet akár saját nevében eljárva, akár a jogi személy valamely szervének tagjaként eljárva olyan személy követett el a jogi személy javára, aki a jogi személy szervén belül vezető tisztséget tölt be, amely a következők egyikén alapul:

25. módosítás

5. cikk, (1) bekezdés, a) pont

a) a jogi személy képviselőjének joga;

a) a jogi személy képviselőjének joga, **beleértve a tényleges meghatalmazást;**

26. módosítás

5. cikk, (1) bekezdés, b) pont

b) a jogi személy nevében történő döntéshozatal joga;

b) a jogi személy nevében történő döntéshozatal joga, **beleértve a tényleges jogot;**

27. módosítás

5. cikk, (3) bekezdés

(3) A jogi személyeknek az (1) és (2) bekezdés alapján fennálló felelőssége nem zárja ki a büntetőeljárást azon természetes személyek ellen, akik a 2. cikkben említett bűncselekmények valamelyikében részt vesznek, **vagy abban együttműködnek.**

(3) A jogi személyeknek az (1) és (2) bekezdés alapján fennálló felelőssége nem zárja ki a büntetőeljárást azon természetes személyek ellen, akik a 2. cikkben említett bármely **olyan** bűncselekmények valamelyikének elkövetésében részt vesznek, **amelyekre a szervezetet létrehozták.**

28. módosítás

6. cikk, b) pont

b) valamely üzleti tevékenység gyakorlásától való ideiglenes vagy végleges eltiltás;

a) módosítás a magyar nyelvi változatot nem érinti

29. módosítás

6. cikk, ea) pont (új)

ea) a 2. cikkben meghatározott bűntény elkövetéséhez használt vagy felhasználni kívánt, továbbá a bűntény ellenértékéért, eredményeként vagy hasznaként kapott vagy a bűntény tárgyát képező eszközök elkobzása.

30. módosítás

6. cikk, eb) pont (új)

eb) javak megsemmisítése

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

31. módosítás

6. cikk, ec) pont (új)

ec) bírósági határozatok nyilvánosságra hozatala.

32. módosítás

7. cikk, (2) és (3) bekezdés

Amennyiben egy a 2. cikkben említett bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, és ugyanazon tények alapján az érintett államok bármelyike jogszerűen eljárhat, az érintett tagállamok együttműködnek annak eldöntésében, hogy melyikük folytassa le az eljárást az elkövetővel szemben annak érdekében, hogy az eljárást lehetőleg egyetlen tagállamban összpontosítsák. E célból a tagállamok, adott esetben, igénybe veszik az Eurojustot.

A következő tényezőket az alábbi sorrendben kell figyelembe venni:

- (a) az a tagállam, amelynek területén a bűncselekményt elkövették;
- (b) az a tagállam, **amelynek állampolgára vagy lakosa az elkövető;**
- (c) az a tagállam, **ahonnan a sértett származik;**
- (d) az a tagállam, amelynek területén az elkövetőt elfogták.

Amennyiben egy a 2. cikkben említett bűncselekmény több tagállam joghatósága alá tartozik, és ugyanazon tények alapján az érintett államok bármelyike jogszerűen eljárhat, az érintett tagállamok együttműködnek annak eldöntésében, hogy melyikük folytassa le az eljárást az elkövetővel szemben annak érdekében, hogy az eljárást lehetőleg egyetlen tagállamban összpontosítsák. E célból a tagállamok, adott esetben, igénybe veszik az Eurojustot. **Amennyiben a tagállamok nem jutnak közös döntésre két hónapon belül, úgy az Eurojust hozza meg a döntést.**

A következő tényezőket az alábbi sorrendben kell figyelembe venni:

- a) az a tagállam, amelynek területén a bűncselekményt elkövették;
- b) az a tagállam, **ahonnan a sértett származik;**
- c) az a tagállam, **amelynek állampolgára vagy lakosa az elkövető;**
- d) a tagállam, amelynek területén az elkövetőt elfogták.

33. módosítás

7. cikk, (3) bekezdés, da) pont (új)

da) az a tagállam, amely elsőként indított büntetőeljárást.

34. módosítás

8. cikk, (1) bekezdés

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az e kerethatározat hatálya alá tartozó bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozás vagy büntetőeljárás *megindítása* ne a bűncselekmény sértettjének feljelentésétől vagy bejelentésétől függjön, legalábbis akkor, ha a cselekményt a tagállam területén követték el.

(1) A tagállamok biztosítják, hogy az e kerethatározat hatálya alá tartozó bűncselekményekkel kapcsolatos nyomozás vagy büntetőeljárás **az emberi jogok teljes körű tiszteletben tartása mellett a leghatékonyabb legyen és** ne a bűncselekmény sértettjének feljelentésétől vagy bejelentésétől függjön, legalábbis akkor, ha a cselekményt a tagállam területén követték el.

35. módosítás

8. cikk, (2) bekezdés

(2) A büntetőeljárásban a *sértettek* jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározatban előírt intézkedések mellett adott esetben minden tagállam megtesz minden lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy a büntetőeljárás keretében a *sértettek* családtagjai megfelelő segítségben részesüljenek.

(2) A büntetőeljárásban a *sértett* jogállásáról szóló, 2001. március 15-i 2001/220/IB tanácsi kerethatározatban előírt intézkedések mellett adott esetben minden tagállam megtesz minden lehetséges intézkedést annak érdekében, hogy a büntetőeljárás keretében a *sértettek és családtagjaik* megfelelő **védelemben és** segítségben részesüljenek.

2005. október 26., szerda

A BIZOTTSÁG ÁLTAL JAVASOLT SZÖVEG

A PARLAMENT MÓDOSÍTÁSAI

36. módosítás

8a. cikk (új)

8a. cikk**Súlyos és szervezett bűnözés elleni hivatal, vagyon-visszaszerzési hivatal**

A nemzeti szintű koordináció biztosítására minden egyes tagállam felállít egy súlyos és szervezett bűnözés elleni hivatalt, valamint egy vagyonvisszaszerzési hivatalt, amelyek kizárólagos kapcsolati pontként működnek.

37. módosítás

8b. cikk (új)

8b. cikk**A tanúk és az igazságszolgáltatással együttműködők védelme**

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket, hogy a bűnszervezetek által elkövetett bűncselekmények megelőzésében, felderítésében és/vagy a büntetési szakaszban hasznos információt szolgáltató személyek, legyenek azok tanúk, vagy a 4. cikk hatálya alá tartozó bűncselekmények elkövetői, az őket, illetve családtagjaikat érő esetleges bosszú, fenyegetés, illetve megfélemlítés ellen megfelelő védelemben részesüljenek.

38. módosítás

8c. cikk (új)

8c. cikk**Nemzetközi együttműködés**

A tagállamok meghozzák azokat az intézkedéseket, amelyek a – többek között közös nyomozócsoportok felállítása révén megvalósuló – nemzetközi együttműködés megvalósításához szükségesek.

39. módosítás

10. cikk, (1a) bekezdés (új)

(1a) A tagállamok statisztikai adatokat gyűjtenek a 2. cikkben említett bűncselekményekről, és továbbítják e statisztikákat a Bizottságnak, amely 2006-tól kezdődően harmonizált és összehasonlítható statisztikát állít össze.

40. módosítás

10. cikk, (2) bekezdés

2. A tagállamok (...)ig továbbítják a Tanács Főtitkárságának és a Bizottságnak azoknak a rendelkezéseknek a szövegét, amelyekkel az e kerethatározatból fakadó kötelezettségeket nemzeti jogukba átültetik. Az ezen információkon alapuló jelentés, valamint a Bizottság írásos jelentése alapján a Tanács legkésőbb (...)ig megvizsgálja, hogy a tagállamok megtették-e a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy e kerethatározatnak megfeleljenek...

(2) A tagállamok (...)ig továbbítják a Tanács Főtitkárságának és a Bizottságnak azoknak a rendelkezéseknek a szövegét, amelyekkel az e kerethatározatból fakadó kötelezettségeket nemzeti jogukba átültetik. Az ezen információkon alapuló jelentés, valamint a Bizottság **az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz eljuttatott** írásos jelentése alapján **az Európai Parlament és a Tanács legkésőbb (...)ig megvizsgálja**, hogy a tagállamok megtették-e a szükséges intézkedéseket ahhoz, hogy e kerethatározatnak megfeleljenek.